

**Lunch Menu for 2010 September - October
(September 1 until October 31)
Teppan-yaki Counter**

Lunch Menu A

ランチ A

Amuse
アミューズ

Chef's Salad
シェフサラダ

New Zealand Beef
Sirloin 130g or Tenderloin 100g
ニュージーランド産ビーフ
サーロイン130g または ファイル100g

Sautéed Autumn Vegetables
秋野菜のソテー

Choice of :
Steamed Rice or Fried Garlic Rice
白御飯 または ガーリックライス

Miso Soup and Pickled Vegetables
赤出汁、香の物

Coffee
コーヒー

¥2,415

Lunch Menu B

ランチ B

Amuse
アミューズ

Chef's Salad
シェフサラダ

Japanese Beef
Sirloin 130g or Tenderloin 100g
黒毛和牛
サーロイン130g または ファイル100g

Sautéed Autumn Vegetables
秋野菜のソテー

Choice of :
Steamed Rice or Fried Garlic Rice
白御飯 または ガーリックライス

Miso Soup and Pickled Vegetables
赤出汁、香の物

Dessert and Coffee
デザートとコーヒー

¥4,725

Please choose the Portion of Beef.
お肉のポーションをお選びいただけます。

Sirloin
サーロイン
180g: ¥6,720
230g: ¥8,820

Tenderloin
ファイル
150g: ¥7,350
200g: ¥9,975

**Lunch Menu for 2010 September - October
(September 1 until October 31)
Teppan-yaki Counter**

Lunch Menu C
ランチ C

Amuse
アミューズ

Chef's Salad
シェフサラダ

Sautéed Fresh Fish and *Kuruma* Prawn
本日の鮮魚料理と活車海老のソテー

Japanese Beef
Sirloin 130g or Tenderloin 100g
黒毛和牛
サーロイン130g または ファイル100g

Sautéed Autumn Vegetables
秋野菜のソテー

Choice of :
Steamed Rice or Fried Garlic Rice
白御飯 または ガーリックライス

Miso Soup and Pickled Vegetables
赤出汁、香の物

Dessert and Coffee
デザートとコーヒー

¥8,400

Seafood Lunch
シーフードランチ

Amuse
アミューズ

Chef's Salad
シェフサラダ

Sautéed Fresh Fish and *Kuruma* Prawn
本日の鮮魚料理と活車海老のソテー

Sautéed Autumn Vegetables
秋野菜のソテー

Choice of :
Steamed Rice or Fried Garlic Rice
白御飯 または ガーリックライス

Miso Soup and Pickled Vegetables
赤出汁、香の物

Dessert and Coffee
デザートとコーヒー

¥3,675

※ Fried Rice with Sea Urchin will be available upon request at ¥525.
各コースのお食事はご希望により雲丹炒飯(+ ¥525)ご用意致します。

All prices above are subject to a 10 % service charge.
上記税込価格に別途サービス料10%を加算させていただきます。

Lunch Menu for 2010 September - October
(September 1 until October 31)
Teppan-yaki Counter

“秋のお勧めメニュー”

Autumn Vegetable Lunch
秋の味覚ランチ

“Sugitora Yawaragi” Tofu with *Tomburi Seeds*
築地杉虎豆腐店のこだわり手作り豆腐やわらぎと秋田産とんぶり

“Autumn Green Salad with Ginger Dressing”
(Graparaleaf and Chicory)
“菜園グリーンサラダ ジンジャー Dressing”
千葉産 グラパラリーフ、アンディープ

Sautéed Jumbo Shiitake from HILLS Marché and *Namafu* Gluten with Citrus Sauce
ヒルズマルシェのジャンボ椎茸のソテー
京都産 生麩のソテー ポン酢ソース

“Sautéed Autumn Vegetables”
Lotus Root with Original Miso Sauce
Green Onion, *Shiromaitake* Mushrooms and *Okahijiki* with Oyster Soy Sauce, and Inca Potato
“季節の彩り野菜のソテー”
金沢産 加賀レンコン 特製味噌ソース
茨城産 白美人ねぎ
長野産 白舞茸、おかひじき 広島産かき醤油ソース
インカのめざめ

Sautéed Fish of the Day with *Mojio* Salt
本日の鮮魚のソテー 広島産海人の藻塩添え

Rice, Miso Soup and Pickled Vegetables
白御飯・赤出汁・香の物

Coffee
コーヒー

¥2,415

Lunch Menu for 2010 September - October
(September 1 until October 31)
Teppan-yaki Counter

Special Japanese Beef		Seafood	
特選黒毛和牛		鮮魚料理	
Sirloin サーロイン		Fresh Scallops (2Pieces)	¥630
150g	¥9,450	帆立貝	
200g	¥13,335	Fresh <i>Kuruma</i> Prawn (40g)	¥1,575
		活車海老	
Tenderloin ファイル		Langoustine (1Piece)	¥1,575
100g	¥8,400	赤座海老	
150g	¥12,600		
		Fresh Fish from Today's Market	¥3,150
		市場からの本日の鮮魚	
		Black Abalone (150g)	¥6,300
		黒 鮑	
Japanese Beef		Vegetable	
黒毛和牛		野菜	
Sirloin サーロイン		Sautéed Autumn Vegetables	¥1,575
150g	¥6,090	秋野菜のソテー	
200g	¥8,190		
Tenderloin ファイル			
100g	¥5,250		
150g	¥7,875		
		Soup & Rice	
		お食事とお碗物	
		Fried Rice with Sea Urchin	¥1,557
		雲丹の炒飯	
		Fried Garlic Rice	¥840
		ガーリックライス	
		Steamed Rice	¥525
		白御飯	
		Miso Soup	¥630
		赤出汁	
		Potage of the Day	¥1,050
		本日のスープ	
New Zealand Beef			
ニュージーランド産ビーフ			
Sirloin サーロイン			
150g	¥3,360		
200g	¥4,515		
Tenderloin ファイル			
100g	¥2,940		
150g	¥4,410		

All prices above are subject to a 10 % service charge.
 上記税込価格に別途サービス料10%を加算させていただきます。

Teppan-yaki Counter “Ladies Lunch”
鉄板焼きカウンター レディースランチ
available from September 1, 2010 until October 31, 2010
2010年9月1日 ~ 2010年10月31日

Menu

Aperitif or Soft Drink

お好みの食前酒・ソフトドリンクと一緒に

Chef's Special Appetizer

スペシャル・オードブル

Fresh Fish from Today's Market

本日の鮮魚料理

Chef's Salad

シェフサラダ

Japanese Beef Steak (80g)

シェフおまかせ和牛ステーキ (80g)

Sautéed Vegetables

季節野菜のソテー

Choice of : Rice, Fried Garlic Rice or Fried Rice with Sea Urchin

Miso Soup and Pickled Vegetables

ご飯 又は ガーリックライス 又は 雲丹炒飯

赤出汁・香の物

Dessert

デザート

Coffee

コーヒー

¥5,000

The above prices include 5% consumption tax and 10% service charge.
上記金額には消費税5%及びサービス料10%が含まれます。